32001R0272

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 272/2001

tad-9 ta' Frar 2001

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2808/2000 li jiftaħ il-kwoti tat-tariffi tal-Komunità għall-2001 għan-nagħaġ, mogħoż, laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 u 0204 u li jidderoga mir-Regolament (KE) Nru 1439/95 li jippreskrivi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3013/89 fir-rigward l-importazzjoni u l-esportazzjoni tal-prodotti fis-settur tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1439/95

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2467/98 tat-3 ta' Novembru 1998 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż [1], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1669/2000 [2], u b'mod partikolari l-Artikolu 17(1) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2851/2000 li jistabbilixxi ċerti konċessjonijiet fil-forma ta' kwota ta' tariffi tal-Komunità għal ċerti prodotti agrikoli u jipprovdi għal aġġustament, bħala miżura awtonoma u transitorja, ta' ċerti konċessjonijiet agrikoli pprovduti fil-Ftehim Ewropa mal-Polonja u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 3066/95 [3], u b'mod partikolari l-Artikolu 1(4) tiegħu,

Billi:

(1) L-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2000 tat-18 ta' Settembru 2000 li jintroduċi l-miżuri eċċezzjonali tal-kummerċ għall-pajjiżi u t-territorji li jieħdu sehem fi jew li huma konnessi mal-proċess ta' l-istabilizzazzjoni u ta' l-assoċjazzjoni ta' l-Unjoni Ewropea, li jemenda ir-Regolament (KE) Nru 2820/98, u li jħassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1763/1999 u (KE) Nru 6/2000 [4], kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2563/2000 [5], li jistabbilixxi aċċess għall-Komunità mingħajr restrizzjonijiet fuq il-kwantità tal-prodotti li ġejjin mir-Repubbliki ta' l-Albanija, il-Bosnja u Herzegovina, il-Kroazja, dik li qabel kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u r-Repubblika Federali tal-Jugoslavja inkluż il-Kosovo kif definit fir-Riżoluzzjoni ta' l-UNSC 1244 ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

(2) L-Anness A(a) li jinsab mar-Regolament (KE) Nru 2851/2000 mill-1 ta' Jannar 2001 ineħħi id-dazji doganali applikabbli fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli li ġejjin mill-Polonja, b'mod partikolari dawk li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0104 20 10.

(3) L-Anness A(b) li jinsab mar-Regolament (KE) Nru 2851/2000 jippreskrivi l-kwantitajiet ta' ċerti prodotti agrikoli li jistgħu jkunu mportati mill-Polonja b'eżenzjoni totali jew tnaqqis fid-dazji doganali suġġetti għall-kwoti tat-tariffi, livelli massimi jew kwantitajiet ta' riferenza mill-1 ta' Jannar 2001.

(4) Għalhekk huwa meħtieġ li jkun emendat ir-Regolament (KE) Nru 2808/2000 tal-21 ta' Diċembru 2000 li jistabbilixxi il-kwoti tat-tariffi tal-Komunità għall-2001 għan-nagħaġ, mogħoż, laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 u 0204 u li jidderoga mir-Regolament (KE) Nru 1439/95 li jippreskrivi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3013/89 fir-rigward ta' l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' prodotti fis-settur tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż [6] u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1439/95 [7], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2534/2000 [8], sabiex jingħata kont ta' dawn il-konċessjonijiet.

(5) Il-miżuri li għalihom jipprovdi dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1439/95 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 2, l-ewwel subparagrafu, huwa sostitwit bit-test li ġej:

"Minkejja l-kondizzjonijiet imniżżla fit-Titolu II ta' dan ir-Regolament u bl-eċċezzjoni ta' l-importazzjonijiet b'eżenzjoni mid-dazji doganali u mingħajr ir-restrizzjonijiet kwantitattivi l-importazzjoni fil-Komunità ta' kull wieħed mill-prodotti elenkati fil-punti (a), (ċ) u (d) ta' l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2467/98 (*) għandha tkun suġġetta għas-sottomissjoni ta' liċenza ta' l-importazzjoni maħruġa mill-Istat Membru lil kull applikant li hekk jitlob, irrispettivament mill-post fejn ikun stabbilit fil-Komunità.

---

(1) ĠU L 312, ta' l-20.11.1998, p. 1.
(2) ĠU L 193, tad-29.7.2000, p. 8.
(3) ĠU L 332, tat-28.12.2000, p. 7.
(4) ĠU L 240, tat-23.9.2000, p. 1.
(5) ĠU L 295, tat-23.11.2000, p. 1.
(6) ĠU L 326, tat-22.12.2000, p. 12.
(7) ĠU L 143, tas-27.6.1995, p. 7.
(8) ĠU L 291, tat-18.11.2000, p. 6.

(*) ĠU L 312, ta' l-20.11.1998, p. 1."

2. L-Artikolu 14(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-applikazzjonijiet tal-liċenzi u l-liċenzi għandu jkollhom fil-kaxxa 8 l-isem tal-pajjiż ta' oriġini. Fil-każ tal-prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0104 10 30, 0104 10 80 u 0104 20 90, l-applikazzjonijiet tal-liċenzi u l-liċenzi għandu jkollhom fil-kaxxi 17 u 18 id-dettalji tal-massa netta u fejn xieraq in-numru ta' annimali li għandhom jiġu importati.

Il-liċenza tagħmel obbligatorju l-importazzjoni tal-prodotti mill-pajjiż indikat."

3. L-Artikolu 14(3) huwa sostitwit bit-test li ġej:

"3. Il-liċenzi ta' l-importazzjoni maħruġa għall-kwantitajiet riferiti fit-Taqsima 1 ta' l-Anness li jinsab mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2808/2000 (*) u r-regolamenti sussegwenti tal-kwoti fis-sena tat-tariffi għandu jkollhom fil-kaxxa 24 għall-inqas waħda mid-daħliet li ġejjin:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 1 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 1 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 1 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν ġεφαρμογή του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση

— Duty limited to zero (application of Part 1 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul (application de la partie 1 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires)

— Dazio limitato a zero (applicazione della parte 1 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali)

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 1 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero (aplicação da parte 1 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 1 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 1 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)

(*) ĠU L 326, tat-22.12.2000, p. 1."

4. L-Artikolu 14(4) huwa sostitwit bit-test li ġej:

"4. Il-liċenzi ta' l-importazzjoni maħruġa dwar il-kwantitajiet riferiti fit-Taqsima 2 ta' l-Anness li jinsab mar-Regolament (KE) Nru 2808/2000 u r-regolamenti sussegwenti tal-kwoti fis-sena tat-tariffi għandu jkollhom fil-kaxxa 24 għall-inqas waħda mid-daħliet li ġejjin:

— Derecho limitado a 0 (aplicación de la parte 2 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales)

— Told nedsat til 0 (jf. del 2 i bilaget i forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 2 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν ġεφαρμογή του παραρτήματος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση

— Duty limited to zero (application of Part 2 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul (application de la partie 2 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires)

— Dazio limitato a zero (applicazione della parte 2 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali)

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 2 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero (aplicação da parte 2 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 2 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 2 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)"

5. L-Artikolu 14(5) huwa mħassar.

6. L-Artikolu 15, it-tieni subparagrafu, huwa sostitwit bit-test li ġej:

"Matul kull l-ewwel tlett kwarti ta' kull sena, dawk il-liċenzi ta' l-importazzjoni għandhom jinħarġu fil-limiti ta' kwart mill-kwantitajiet, espressi f'tunnellati metriċi tat-toqol ħaj u riferiti fit-Taqsima 3 ta' l-Anness, u espressi f'tunnellati metriċi ta' l-ekwivalenti tal-karkassi u riferiti fit-Taqsima 4 ta' l-Anness li jinsab mar-Regolament (KE) Nru 2808/2000 u r-regolamenti sussegwenti tal-kwoti fis-sena tat-tariffi."

7. L-Artikolu 16(1) huwa sostitwit bit-test li ġej:

"1. Il-kwantita massima kollox ma' kollox li tista' tapplika għaliha parti waħda billi tissottometti applikazzjoni waħda jew aktar għall-liċenza għandha tkun dik imniżżla fit-Taqsima 3 ta' l-Anness ji jinsab mar-Regolament (KE) Nru 2808/2000 u r-regolamenti sussegwenti tal-kwoti fis-sena tat-tariffi għall-kwart li fih il-liċenza(i) kkonċernata(i) hija(huma) mitfugħa."

8. L-Artikolu 17(4) huwa sostitwit bit-test li ġej:

"4. Il-liċenzji ta' l-importazzjoni maħruġa għall-kwantitajiet riferiti fit-Taqsima 3 ta' l-Anness li jinsab mar-Regolament (KE) Nru 2808/2000 u r-regolamenti sussegwenti tal-kwoti fis-sena tat-tariffi għandu jkollhom fil-kaxxa 24 għall-inqas waħda mid-daħliet li ġejjin:

— Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte 3 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 10 % (jf. del 3 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Teil 3 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσοστώσεις]

— Duty limited to 10 % (application of Part 3 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane 10 % (application de la partie 3 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires)

— Dazio limitato a 10 % (applicazione della parte 3 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali)

— Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van deel 3 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a 10 % (aplicação da parte 3 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 10 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 3 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till 10 % procent (tillämpning av del 3 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)"

9. L-Artikolu 17(5) huwa sostitwit bit-test li ġej:

"5. Il-liċenzji ta' l-importazzjoni maħruġa għall-kwantitajiet riferiti fit-Taqsima 4 ta' l-Anness li jinsab mar-Regolament (KE) Nru 2808/2000 u r-regolamenti sussegwenti tal-kwoti fis-sena tat-tariffi għandu jkollhom fil-kaxxa 24 għall-inqas waħda mid-daħliet li ġejjin:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 4 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 4 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 4 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν ġεφαρμογή του παραρτήματος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση

— Duty limited to zero (application of Part 4 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie 4 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione della parte 4 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 4 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação da parte 4 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 4 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 4 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 2808/2000 huwa emendat kif ġej:

1. It-titolu huwa sostitwit bit-test li ġej:

"Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2808/2000 tal-21 ta' Diċembru 2000 li jiftaħ il-kwoti tat-tariffi tal-Komunità għall-2001 għan-nagħaġ, il-mogħoż, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0104 10 30, 0104 10 80 , 0104 20 90 u 0204".

2. It-test ta' l-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 1*

Dan ir-Regolament jiftaħ il-kwoti tat-tariffi għas-setturi tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż għall-perjodu l-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2001."

3. It-test ta' l-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 2*

Id-dazji doganali applikabbli għall-importazzjonijiet fil-Komunità tan-nagħaġ, il-mogħoż, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 u 0204 li ġejjin mill-pajjiżi ndikati fl-Anness għandhom ikunu sospiżi jew imnaqqsa matul il-perjodi, fil-livelli u fil-limiti tal-kwoti tat-tariffi mniżżla f'dan ir-Regolament."

4. L-Artikolu 3(2) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-kwantitajiet ta' annimali ħajjin u laħam espressi bħala l-ekwivalenti tat-toqol tal-karkassi, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 u 0204 u, li għalihom id-dazji doganali, applikabbli għall-importazzjonijiet li ġejjin minn pajjiżi speċifiċi li jipprovdu, huma mnaqqsa għal żero għall-perjodu bejn l-1 ta' Jannar u l-31 ta' Diċembru, għandhom ikunu dawk imniżżla fit-Taqsima 2 ta' l-Anness."

5. L-Artikolu 6 huwa mħassar.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fit-tielet ġurnata li jiġi wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu jibda jgħodd mill-1 ta' Jannar 2001.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fid-9 ta'Frar 2001.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni